
巴拿马 - GAC 公报审查会议
2018 年 6 月 26 日 (星期二) - 13:30 - 14:00 (美国东部标准时间)
ICANN62 | 巴拿马, 巴拿马城

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔 (MANAL ISMAIL): 欢迎大家回来开会。请大家尽快就座, 会议即将开始, 谢谢。欢迎大家回来开会。这是关于 GAC 关于第 12 个议程项目公报审查的会议。本节会议原定时长为 30 分钟。但非常遗憾, 我们现在只有 20 分钟时间, 因为稍后我们还要与 CCNSO 召开联合会议。请大家就座。现在请汤姆就公报相关问题说两句。

汤姆·戴尔 (TOM DALE): 谢谢玛娜尔, 大家下午好。就目前来看, 本次会议关于 GAC 向董事会提交建议的三大要素聚焦在以下三大主题上。其一, GDPR 的形式或状态, 但这仍是未知数。其二, 是二级域名使用双字符国家和地区代码的问题。第三, 是 IGO 保护的问题, 大家可能会想到这也是某些重要 GAC 会议的主题。按照往常惯例, 公报会记录事实性材料。上述问题是现阶段与会成员标记出的 GAC 向董事会提交建议的重点内容。

目前我个人对上述三大主题情况的了解是: 关于 IGO 保护问题, 部分工作正在开展, 有观点认为应该让 YPOL 的办公室以及一些其他代表和 [音频不清晰] 现有可用的成员参与进来。而关于字符代码以及 GDPR 这两个问题, 因为现在被谈论的太

多了，我知道 GAC 内部没有接到准备提交公报建议的任务，以上就是我们工作进展的大致情况。谢谢大家。

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔：谢谢汤姆。正如汤姆所说，本次会议旨在落实公报制定。首先，确定公报应该记录的内容。要先确认前面提及的三个问题。其次，我们需要核查公报是否还应记录其他事项。最后，我们还需要将每个主题分配给相关 GAC 成员，以便让他们提供不同语言版本的公报内容。尽可能今晚之内提交。卡沃斯，请讲。

卡沃斯·阿斯特 (KAVOUS ARASTEH)：好的，感谢汤姆和玛娜尔。我想问的第一个问题是，快速政策制定流程 (EPDP) 是否与 GDPR 有关？能否在该范围内进行讨论？第二个问题是，我们是需要提出新的 GAC 建议呢？还是跟进此前的 GAC 建议？因为针对上述问题，我们已经提出了一些建议。

也许我们可以考虑是否要在后续工作中采取跟进措施，而不是从零开始。像双字符问题，我们认为需要采取一些措施。而像有些未处理或未答复的建议，我们认为只需继续跟进即可。诸如此类。

问题在于，我认为采取跟进措施比提供新建议更简单。等等。因为杰克 (Jack) 在上次会议上花费了时间来维护这些语言。我

我们再来说说跟进措施。玛娜尔主席，我向您以及尊敬的各位同事们提出这个问题。我们这样做了，而且效果不错。我们开启了新一轮讨论和新一轮利弊辩论，这些都是现在的实际情况。谢谢大家。

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔：谢谢卡沃斯，对于你的第一个问题，我的回答是“是”，总体来说，快速政策制定流程在 GDPR 范围之内。当我们提及 GDPR 时，我们意在涵盖所有与快速政策制定流程相关的事项，包括临时规范以及认证模型。

对于你的第二个问题，我的回答也是肯定的，当我们在构想 GAC 建议时，我们必定需要参考本次会议的讨论和进展情况以及以前已经提交董事会的 GAC 建议，以这些内容为指引。所以，我很期待 GAC 同事们的表现，想要看看他们会怎样梳理我们在会议上提出的建议。我们需要遵守某些原则，但也要想到事情的最新进展，权衡考虑统一访问模式。这次不是在圣胡安开会，所以面对问题时可以权衡考虑。卡沃斯，请讲。

卡沃斯·阿斯特：我同意你的看法，跟进并不代表重头来过。这是现场讨论，使用某种语言或其他语言都行。我要强调的是，我完全同意你的看法。谢谢大家。

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔：太好了。谢谢卡沃斯。这些意见我们会逐一采纳，接下来就是讨论：除了 IGO 保护、GDPR 和双字符代码问题以外，公报是否还应记录其他事项。

卡沃斯·阿斯特：昨天我曾简略地提过这个问题。这源于 CCWG2 上一次面对会议中的讨论，该问题曾被简要提及，可能是在文化陈述中。有人建议，与会者在会议中注册报名参加上述问题的讨论，我对 CCWG2 代表或成员说，GAC 很难在本次会议上达成任何决定。因为不仅收到了大约 100 条建议，而且 GAC 同事需要认真考量这些建议，昨天我就提出建议，或许我们可以按主题逐一筛选。某些主题可能问题不大，无需什么建议。

某些主题可能需要我们提供一些建议，例如，管辖权小组、次级小组、人权解释框架，以及 SO/AC 问责制。这并不意味着其他问题不重要，而是其他问题可能没有这么复杂多样。还有一个关于监察官的问题。CCWG 讨论过这个问题，已对相关建议进行重新表述或稍加修改，这些举措我很认同。因此，我建议，或许他们至少应该以某种方式提及这一点，表明“我们会认真考虑这个问题，但是需要时间先仔细思考”。因为，在该章程组织表达他们的观点之后，ICANN 董事会才能做出最终考虑并进入后续流程。

现阶段，许多人可能没有 [音频不清晰] 这些问题。他们可能表达了某些初步意见，但没有注册报名。我提到 GAC 是因

为，在 GAC 开会时（而不是两次 GAC 会议间隙）提出这种情况后做出决定更实际一些。这可能会有一定难度。不然，大家要参加 [音频不清晰] 或虚拟会议。部分人员可能无法参加。如果能够像第一轮工作中那样热烈地讨论就好了。12 条建议，且仅对其中两种意见发表看法。其他人不必说，我们没有意见或完全同意他们的意见。我说这些只是为了引发大家讨论，谢谢。

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔：谢谢卡沃斯，毫无疑问这是一个非常重要的主题。我的疑问是，你刚才所说属于公报信息内容吗？或者，我们需要具体征求董事会的看法吗？我先简单说几点，然后将发言权交回给你。我们将于本周四与 CCWG2 的一位联合主席进行会谈，并了解巴拿马会议的进展情况。但我要指出的是，该次会议将在公报定稿后召开，我们预计不会有什么成果，因为只是向 GAC 简单汇报相关情况。

然后，为了回应巴西代表的建议，我们将召开 GAC 协调会议并商讨如何处理。鉴于以上种种情况，我再次重复一遍我的问题：你是想将这个问题纳入公报内容呢？还是说我们需要具体征求董事会的看法？请继续。

卡沃斯·阿斯特：我认为，无需将其作为给董事会的建议，因为我们没有提出任何建议。您提到了现在负责的公报，它包含许多元素主题、观

点以及 GAC 与董事会之间的来往信函，我们应该提到那些已经讨论过的问题，诸如此类。跟大家提一下，我一直积极参与了九个小组中的四个。但很遗憾，我无法与大家一起参加星期四的会议。因为一些其他安排，我必须先行离开。并不意味着可以率性而为。我想要与在座各位与会者分享的是，将那些问题放入公报的某个部分会是件好事。谢谢大家。

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔：如果大家对信息部分讨论有建议使用的语言，请与汤姆和 GAC 同事分享。至于公报草稿，我们已经找到了负责起草 IGO 问题部分的志愿者，现在想要找到起草双字符代码以及 GAC 向董事会的建议两部分的负责人。是否有.....卡沃斯，请讲。

卡沃斯·阿斯特：目前我还未咨询巴西代表的意见，但已经与巴西代表和印度代表讨论过。虽然尚未咨询过他们，但也许我们的巴西代表同事会欣然同意负责起草双字符，只是这个建议他们可能会接受也可能会拒绝。或许可以这样说，如果我们与董事会召开会议，这些国家会关注巴西代表。掌握问题素材，或许，可以由奥斯汀 (Austin) 牵头来做好相关准备工作。谢谢。

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔：谢谢卡沃斯。巴西代表，有问题吗？还是说你需要一些时间？

巴西代表： 坦白讲，我并没有仔细听清讨论内容。

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔：有人推荐你负责起草双字符部分内容。

巴西代表： 巴西始终愿意与 GAC 成员讨论共同关心的问题。

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔：是的，如果相关 GAC 成员能够群策群力，尝试制定部分语言版本，那就太好了。印度尼西亚代表，请发言。

印度尼西亚代表： 前面提到我与印度代表同事已经讨论过了。我认为，印度代表会很乐意做好准备工作，印度与印度尼西亚有很多相似之处，例如，两国都拥有众多部落、庞大人口和各种宗教。假设 ID 表示印度尼西亚，IM 表示印度，诸如此类。这样说来，两个代码实际上只是两个字符而已，但是在国际上它可能代表一个国家，对于拥有不同文化和信仰的国家而言在国内其意义也同样重要。

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔：感谢印度尼西亚代表。我看到印度代表在点头。我们可以指望印度代表和印度尼西亚代表。伊朗代表是否愿意出一份力？巴西代表呢？考虑到与董事会的讨论，也许在董事会会议结束时我们可以制定.....哦，卡沃斯请长话短说，因为我们只剩四分钟时间了，稍后还要与.....

卡沃斯·阿斯特：相信，不少尊敬的同事们已经发言评论了。或许我们可以留几分钟时间出来，让他们在拐角处喝点咖啡或茶水，稍事休息。今天他们积极建言献策，将观点汇总并热烈讨论，以便加速推动初步起草工作。谢谢大家。

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔：抱歉，这是针对 GDPR 而言吗？关于 GDPR 问题，我们也需要找到志愿为公报起草这部分内容的 GAC 相关成员。

欧盟委员会代表：你看向我们，我们欧盟委员会代表当然感兴趣。

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔：好的，我看到欧盟委员会代表和美国代表.....噢，抱歉，是瑞士代表。好的。我们现在不必指定某些国家的代表，但至少请相关 GAC 成员精诚合作，将公报草稿发送给汤姆并抄送

GAC 邮件列表成员。收录所有意见。卡沃斯，你来做最后的陈述。

卡沃斯·阿斯特：

我认为，如你前面所说，快速政策制定流程应在 GDPR 范围内进行，或许我们应该考虑昨天和今天上午的讨论，GAC 非常关注快速政策制定流程；而且，正如米凯莱·内伦 (Michele Neylon) 所言，有不少代表具备各方面的专业知识，非常熟悉他们能够参与的基本法律问题。我并未暗示某个特定团体。欧盟委员会代表熟知几个背景问题。我们应该让他们加入，共同积极参与重要内容的讨论。贡献自己的力量并成为其中的一份子。

我们希望拥有，如基思 (Keith) 今早所说，与 ICG 小组不一样但相似舒适的氛围。结合我今早提到的问题以及其他同事的意见等，因为有时候讨论某个问题需要了解专业知识。昨天 [音频不清晰] 曾提到，某些领域需要专业的法律意见，如果真的出现这种情况，有必要求助于拥有多个实体或律师事务所的多元化法律团队。我个人也认为，拥有多元化的专业团队是件好事。两家律师事务所必须来自不同的大洲或国家/地区。谢谢大家。

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔：我再重申一遍，这是一个公开请求，请所有相关的 GAC 成员尽早集合参会。明天我们将基本完成公报定稿。请大家尽早

提交相关材料。感谢各位的出席和配合。对 GAC 公报的审查到此结束。我看到 CCNSO 同事已进入会议室。我们马上会开始接下来的会议。谢谢大家。

[听力文稿结束]